

**Седьмая Конференция государств – участников
Конвенции о запрещении разработки,
производства и накопления запасов
бактериологического (биологического) и
токсинного оружия и об их уничтожении
по рассмотрению действия Конвенции**

10 November 2011
Russian
Original: English

Женева, 5–22 декабря 2011 года
Пункт 12 предварительной повестки дня
Деятельность по выполнению рекомендаций и решений
шестой обзорной Конференции и вопрос о будущем
рассмотрении действия Конвенции

Следующий межсессионный процесс

Представлено Соединенными Штатами Америки

I. Введение

1. Начиная с 2003 года государства – участники КБО занимаются осуществлением новаторской программы передачи данных и обмена информацией по темам, имеющим отношение к Конвенции, которая стала известна как "межсессионный процесс". Цель межсессионного процесса на протяжении этого периода состояла в развитии и поощрении "общего понимания и эффективных действий" по таким темам.
2. Межсессионный процесс оказался однозначно успешным. Участие в совещаниях – особенно с точки зрения презентаций – неуклонно росло, а также расширялось в плане географического представительства. Элементы гражданского общества все активнее вливались в число партнеров по усилиям в целях поддержания Конвенции. Диалог в Женеве позволил повысить уровень осведомленности, сблизить позиции и мобилизовать существенную активность на национальном и региональном уровнях в различных областях – от биобезопасности и защищенности до разработки имплементирующего законодательства и сотрудничества в сфере эпидемиологического надзора и мер реагирования. Стороны, занимающиеся предоставлением помощи в этих областях, в последние годы расценивают межсессионные заседания по линии КБО в качестве ключевой возможности для того, чтобы встретиться и наладить контакты с потенциальными партнерами, а также для координации программ помощи. Короче говоря, межсессионный процесс позволяет экспертам из различных секторов и многих стран мира собираться всем вместе и решать вопросы, которые лежат на пересечении науки, безопасности, здравоохранения и правоприменения.
3. Прошлый успех, однако, не служит аргументом в пользу статичного подхода. Для того чтобы решать все более сложные проблемы и давать более конкретные результаты и продукты, межсессионный процесс должен эволюционировать. Следует задействовать новый подход, который имеет следующие характеристики:

а) более амбициозная повестка дня: многие темы, затронутые на прошлых межсессионных совещаниях – ответственность науки, национальное законодательство, эпидемиологический надзор, меры реагирования и т.д., – заслуживают неизменного внимания. Имеются и другие области, которые требуют большего внимания, в том числе усилия по повышению доверия к эффективному осуществлению и соблюдению, усилия по противодействию угрозе биотерроризма, усилия по осуществлению мониторинга и обеспечению надлежащего реагирования на достижения в области науки и технологии, а также усилия по повышению национальной и международной готовности в вопросах обнаружения внезапных вспышек инфекционных заболеваний и реагирования на них;

б) большая интерактивность: побочным эффектом все более активного участия стало то, что огромное количество презентаций в рамках ограниченного времени в ходе встреч ограничивает имеющиеся лимитированные возможности для дискуссий и дебатов, которые имеют важнейшее значение для поощрения общего понимания и эффективных действий;

в) большая ориентация на конкретные результаты: в некоторых случаях обмена мнениями и информацией сами по себе чрезвычайно ценны, но иногда это медленный и не прямой способ поощрения эффективных действий. Когда это возможно, государствам – участникам КБО следует использовать межсессионный процесс для разработки конкретных рекомендаций, руководящих положений или оптимальных практических методов в целях оказания помощи и поддержки государствам-участникам и, по возможности, установить количественные показатели для документального учета прогресса. Такие продукты можно было бы рекомендовать будущей обзорной Конференции или государствам-участникам для рассмотрения в качестве инструментов, которые они, возможно, пожелают применять;

г) большая дифференциация между совещаниями экспертов и ежегодными совещаниями: один из поводов для критики в адрес межсессионного процесса состоит в том, что ежегодные совещания государств-участников (СГУ) в определенной мере повторяют предшествующие им совещания экспертов (СЭ). Для решения этой проблемы – и, по сути, для достижения целей, указанных выше, – требуется большая ясность в отношении соответствующих ролей этих двух типов совещаний.

II. Предлагаемые темы для межсессионной работы

A. Глобальное здравоохранение/безопасность

4. Межсессионный процесс следует нацелить на: развитие общих пониманий и поощрение эффективных действий в области международного сотрудничества и помощи в деле выявления вспышек инфекционных заболеваний или нападений с применением биологического оружия, передачи соответствующей информации и принятия мер реагирования; выявление и устранение препятствий для обеспечения быстрого и эффективного международного реагирования; разработку, если это потребуется, надлежащих количественных показателей для оценки прогресса; а также на составление доклада для восьмой обзорной Конференции относительно последующих шагов. Сюда могли бы входить обмен информацией и разработка рекомендаций, руководящих положений, количественных показателей или других соответствующих инструментов, в том числе:

- a) разработка рекомендаций – в тесном сотрудничестве с ВОЗ, МЭБ и ФАО – относительно возможных вариантов действий государств-участников для устранения барьеров нормативного и иного порядка на пути своевременного предоставления и получения помощи;
- b) обобщение информации о соответствующих источниках укрепления потенциала и предоставления чрезвычайной помощи, включая информацию о том, как получить доступ к такой помощи;
- c) обмен информацией по вопросам готовности, реагирования и регулирования кризисных ситуаций с последующим составлением рекомендаций или достижением общих пониманий по этим темам и их актуальности не только для национального потенциала реагирования, но для облегчения условий оказания эффективной международной помощи.

В. Повышение эффективности осуществления КБО

5. Государствам-участникам следует договориться, что в ходе следующего межсессионного процесса будет осуществляться:

- a) усиление обязательств по осуществлению КБО на национальном уровне посредством повышения транспарентности в вопросах состояния процесса осуществления Конвенции государствами-участниками и определения конкретных мер и практических методов, которые надлежит рассмотреть государствам-участникам в качестве возможных средств для выполнения своих обязательств;
- b) изучение возможных вариантов усиления режима укрепления доверия по КБО (за счет повышения полезности процесса и расширения участия в нем);
- c) рассмотрение возможных вариантов устранения сомнений и неясностей в соответствии со статьей V Конвенции. К числу конкретных вопросов, подлежащих рассмотрению, могли бы относиться:
 - i) разработка "пособия по осуществлению" с иллюстративными подходами к учреждению и организации национального контактного пункта, сбору и представлению информации по МД, а также с соответствующими положениями уголовного и гражданского законодательства, мерами обеспечения безопасности/защищенности применительно к патогенам, контрольными перечнями и т.д.;
 - ii) МД: усовершенствование содержания, формата и процесса, направленное на повышение актуальности, полезности и уровня участия. Это должно включать расширение и укрепление процесса представления сообщений о мерах по осуществлению на национальном уровне, а также шаги, которые способствовали бы переходу к стандартизированной структуре электронных данных;
 - iii) разработка иллюстративных примеров возможных вариантов, которыми могли бы воспользоваться государства-участники для проведения консультаций по статье V Конвенции.

С. Наука и технология

6. Межсессионный процесс следует нацелить на:
 - а) определение оптимальных практических методов для поддержания текущего развития культуры ответственности и связанных с этим надзорных механизмов в среде ученых сферы наук о жизни, в том числе в области образования;
 - б) разработку рекомендаций для восьмой обзорной Конференции в связи с достижениями в области науки и технологии на основе национальных докладов и материалов, представленных Межакадемической группой или другими международными научными органами.
7. Внимание следует уделять не только достижениям с потенциальным оружейным применением, но и изменениям в сфере диагностики, реагирования и в других областях, которые позволяют смягчить угрозу, связанную с биологическим оружием. Помимо правительственных экспертов, следует мобилизовать участие неправительственных субъектов (включая промышленность), учитывая потребность в активном участии этих кругов.

Ш. Предлагаемая структура для межсессионной работы

8. Для достижения этих целей Соединенные Штаты предлагают, чтобы государства – участники КБО приняли на следующий межсессионный период измененную методику работы следующего порядка:
 - а) *Рабочие группы:* Для того чтобы добиться конкретных результатов, на обсуждение того или иного вопроса во многих случаях может потребоваться более одного совещания. Это говорит о том, что от нынешней практики рассмотрения одной темы каждый год следует отказаться в пользу более гибкого подхода. Создание специализированных рабочих групп по темам, указанным выше, каждая из которых имела бы общий мандат и ряд конкретных вопросов, вверенных обзорной Конференцией, позволило бы рассматривать несколько тем каждый год и при необходимости возвращаться к ним вновь и вновь. Рабочие группы отчитывались бы перед ежегодным СГУ, включая препровождение любых рекомендаций или общих пониманий, консультирование по вопросам состояния дискуссий и информирование о планах для консультаций на следующий год. Рабочие группы были бы открыты для участия экспертов из всех государств – участников КБО. Для обеспечения участия малочисленных делегаций совещания следует проводить не параллельно, а непосредственно друг за другом; вместе с тем, это все же позволяло бы группировать смежные вопросы в рамках каждой рабочей группы, с тем чтобы отдельным экспертам не нужно было оставаться в Женеве на весь период, что обеспечивало бы экономию ресурсов.
 - б) *Ежегодные совещания:* Ежегодное СГУ должно иметь четкую и индивидуальную роль: она должна включать обеспечение возможности для проведения общих дебатов по межсессионным темам; рассмотрение и принятие соответствующих решений по докладам и рекомендациям рабочих групп; рассмотрение докладов Председателя и ГИП; изучение более широких вопросов, не передаваемых конкретным рабочим группам, таких как универсальность; принятие решений в рамках полномочий, делегированных ему обзорной Конференцией; и представление рекомендаций для восьмой обзорной Конференции.

с) *Руководство*: Структура, включающая рабочие группы/ежегодные совещания, предполагает создание группы руководителей, что позволяет не возлагать всю ответственность на годового Председателя по КБО. В идеальном варианте руководители рабочих групп должны быть в состоянии пребывать в должности в течение более одного года, чтобы обеспечить последовательность. Им следует в достаточной мере заниматься вопросами, относящимися к их компетенции, чтобы работа не ограничивалась лишь периодом официальных заседаний, а чтобы консультации и обсуждения продолжались с использованием электронных и других средств на протяжении всего года. Следует добиваться соответствующего географического представительства. Руководителям рабочих групп и Председателю следует работать совместно с региональными координаторами и депозитариями в интересах обеспечения того, чтобы работа в рамках межсессионного процесса была хорошо подготовлена и носила бесперебойный характер.

IV. Потребность в дополнительном времени для заседаний

9. Чтобы добиться более конкретных результатов при более амбициозной повестке дня, неизбежно потребуется дополнительное время для заседаний. Нынешний график допускает в общей сложности лишь 20 дней экспертных консультаций по всем темам между двумя обзорными конференциями: даже если руководители рабочих групп будут играть активную роль в период между совещаниями и будут шире использоваться электронные платформы, маловероятно, что этого будет достаточно для разработки предметных рекомендаций, руководящих положений или оптимальных практических методов.

10. Соединенные Штаты считали бы целесообразным выделять полную неделю заседаний каждый год для каждой рабочей группы, помимо однонедельного ежегодного совещания. Однако, как показывают консультации, для многих делегаций было бы трудно финансировать либо их долю в покрытии расходов, связанных с заседаниями, либо участие экспертов из столиц. Соответственно, мы предлагаем двухнедельный период для консультаций экспертов, который распределялся бы между тремя рабочими группами (например, по три дня на группу, а также один день на незавершенную работу и неофициальные консультации), и однонедельное ежегодное совещание. При этом межсессионный процесс вернулся бы к двум неделям заседаний экспертов в год, которые выделялись в 2003–2005 годах.